

## AL Condizioni generali di vendita (CGV)

ISO2015, 820

### 1) Disposizioni generali

Le presenti condizioni generali di vendita, salvo diverso accordo specifico pattuito tra le parti, si applicano a tutti i prodotti indicati sul contratto della **AirWork & Heliseilerei GmbH** (di seguito indicata come A&H).

Tutti gli accordi e le dichiarazioni giuridicamente rilevanti delle parti contraenti sono validi solo se redatti in forma scritta.

### 2) Ordini, perfezionamento del contratto

Il contratto si perfeziona nel momento in cui la A&H conferma l'ordine. Se il contenuto della conferma d'ordine è diverso da quello dell'ordine, il cliente deve reagire per iscritto entro 2 giorni, passati i quali la conferma d'ordine è considerata accettata.

Gli ordini inviati dal cliente, anche senza previa informazione sui prezzi da parte di quest'ultimo, sono considerati perfezionati e validi.

Le offerte e gli ordini via internet sono sottoposti a disposizioni particolari aggiuntive (vedi il link "Responsabilità").

### 3) Pubblicazione delle informazioni

Il contenuto del sito web <http://www.air-work.swiss>, così come quello dei prospetti, dei listini prezzi, dei cataloghi e della documentazione tecnica, salvo se espressamente indicato, non è vincolante. Il contenuto ha il solo scopo di informare e si rivolge esclusivamente ai clienti commerciali.

Le parti contraenti si riservano tutti i diritti sui progetti e la documentazione tecnica consegnati all'altra parte. La parte contraente che riceve i documenti non li renderà accessibili per intero o parzialmente a terzi senza previa autorizzazione scritta dell'altra parte contraente, né li utilizzerà per scopi diversi da quelli per cui gli sono stati affidati.

In qualsiasi momento e senza alcun preavviso, la A&H si riserva il diritto di apportare ai suoi prodotti quelle modifiche che giudica necessarie per migliorarne la qualità, a condizione che non comportino un aumento del prezzo.

### 4) Prezzi

Tutti i prezzi si intendono al netto, tasse escluse (IVA, diritti doganali, ecc.), senza imballaggio, senza alcuna detrazione e franco sede/laboratorio della A&H di CH-6405 Immensee o di una delle sue parti contraenti (fornitori).

Per le offerte in divisa straniera (EUR, GBP, ecc.) sarà applicato il corso di cambio alla data dell'offerta.

La durata di validità delle offerte può variare ma non supera un massimo di 3 mesi.

### 5) .a) Condizioni di pagamento (in Svizzera)

Fatti salvi altri accordi sulle condizioni di pagamento, i pagamenti senza alcuna riduzione devono giungere alla A&H entro i 30 giorni successivi alla data di fatturazione.

In condizioni particolari (dispositivi su misura, pagamenti anticipati dei fornitori) e a partire da 5000 CHF, la A&H potrà esigere un acconto fino al 50% dell'ammontare dell'offerta.

I termini di pagamento devono essere rispettati anche quando il trasporto, la consegna, il montaggio, la messa in servizio o la ricezione delle merci sono ritardati o resi impossibili per motivi non imputabili alla A&H.

### 5) .b) Condizioni di pagamento (per l'estero)

Fatti salvi altri accordi sulle condizioni di pagamento, il pagamento senza alcuna riduzione deve giungere alla A&H in anticipo.

### 6) Riserva di proprietà

Le merci consegnate restano proprietà della A&H fino al completo pagamento del prezzo pattuito. La A&H si riserva il diritto di far iscrivere la riserva di proprietà nel registro dei patti di riserva della proprietà ed il cliente riconosce questo diritto.

Il cliente può vendere, dare in pegno o modificare le merci solo dopo aver adempiuto agli obblighi di pagamento.

### 7) Termini di consegna

Quasi tutti i prodotti della A&H o quelli che essa promuove sono prodotti unici, su misura o di piccola serie. I desideri del cliente o la realizzazione tecnica possono influenzare in maniera significativa i tempi di consegna. Se possibile, i tempi di consegna saranno definiti e comunicati al cliente ma non verrà fornita nessuna garanzia del loro rispetto.

### 8) Spedizione e trasferimento del rischio

La spedizione, con relativa bolla ed indicazione del corrispondente numero d'ordine d'acquisto, è indirizzata al cliente. Ogni esigenza particolare riguardante la spedizione, il trasporto e l'assicurazione, deve essere comunicata per tempo alla A&H.

#### Tipi di consegna:

- Ex Works (EXW secondo gli Incoterms 2020): il venditore mette a disposizione le merci in un luogo definito (franco fabbrica). Il trasporto principale è a carico del cliente. Il rischio è trasferito al cliente con l'approntamento della spedizione.

- Reso al luogo di destinazione (DAP secondo gli Incoterms 2020): il venditore consegna la merce nel luogo di destinazione convenuto. Il venditore anticipa il costo del trasporto principale e poi lo fattura al cliente.

### 9) Luogo di adempimento

In assenza di accordi particolari, il luogo di adempimento è la sede della A&H.

### 10) Ricevimento della merce

Il cliente deve effettuare un controllo immediato di tutta la merce consegnata al momento della sua ricezione. Il termine di reclamo, per iscritto, in caso di eventuali difetti è di 7 giorni, trascorsi i quali, la merce è da considerarsi pienamente accettata.

### 11) Garanzia

La A&H garantisce che la merce consegnata possiede le qualità promesse e non presenta difetti che, materialmente o giuridicamente, possano pregiudicare l'uso a cui è destinata. La garanzia è di 24 mesi decorrenti dalla data di trasferimento del rischio.

La presente garanzia non copre i difetti dovuti alla normale usura, alla carenza di manutenzione, alle eccessive sollecitazioni o per altre cause non imputabili alla A&H.

### 12) Diritti

La A&H si riserva tutti i diritti sullo sviluppo, l'invenzione, le procedure di fabbricazione e la proprietà intellettuale della merce oggetto del contratto.

### 13) Diritti delle autorità

Gli organi di controllo (ad es. SUVA, FOCA, seco) devono avere accesso libero a processi e prodotti per scopi di audit ma tale accesso si limita ai processi e prodotti in pertinenza con i rapporti di fornitura alla A&H.

### 14) Autorizzazione all'esportazione

Se l'adempimento di una prestazione contrattuale necessita di un'autorizzazione formale (e in particolare di un'autorizzazione d'esportazione) la A&H metterà in atto tutte le procedure necessarie e ragionevoli per ottenerla. Se è prevista la collaborazione del cliente, quest'ultimo è tenuto a fornirla. In caso di mancato rilascio o di annullamento dell'autorizzazione, il cliente non potrà far valere alcun diritto nei confronti della A&H.

### 15) Diritto applicabile e giurisdizione competente

Per l'adempimento della prestazione si applicano esclusivamente le presenti CGV ed il Codice svizzero delle obbligazioni. Tutte le controversie derivanti dal presente contratto o ad esso legate saranno sottoposte alla giurisdizione dei tribunali ordinari competenti per la sede della A&H.